

Bijlage

Annexe

**Paritair Comité voor het gas- en
elektriciteitsbedrijf**

**Commission paritaire de l'industrie du gaz et de
l'électricité**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
26 maart 2009**

**Convention collective de travail du
26 mars 2009**

Aanpassing van de Collectieve Overeenkomst van Sociale Programmatie van 29 november 2007 « hoofdstuk 3 - afdeling 1 tem 4 » voor de personeelsleden op wie de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004 van toepassing is, met betrekking tót de waarborg van rechten van de werknemers van de bedrijfstak elektriciteit en gas in dienst op 31 december 2001

Modification de la Convention Collective de Programmation Sociale du 29 novembre 2007 « chapitre 3 - section 1 à 4 » applicable aux membres du personnel auxquels s'applique la convention collective de travail du 2 décembre 2004 relative à la garantie des droits des travailleurs de la branche d'activité électricité et gaz en service au 31 décembre 2001

Toepassingsgebied

Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de gebaremiseerde personeelsleden, op wie de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004 van toepassing is, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de waarborg van rechten van de werknemers van de bedrijfstak elektriciteit en gas in dienst op 31 december 2001.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application au personnel barémisé à qui s'applique la convention collective de travail du 2 décembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la garantie des droits des travailleurs de la branche d'activité électricité et gaz en service au 31 décembre 2001.

Begrippen en definities

Notions et définitions

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder: "gebaremiseerde werknemer", de werknemer

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par : « travailleur barémisé », le travailleur

- a) aangeworven vóór 1 januari 2002 bij:
- bedrijven ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf vóór 1 januari 2004;
 - bedrijven, ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, die voortkomen uit de hiervoor genoemde bedrijven;

- a) engagé avant le 1^{er} janvier 2002 auprès :
- des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité avant le 1^{er} janvier 2004 ;
 - des entreprises, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, qui émanent des entreprises citées ci-devant ;

h

- bedrijven, ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf die personeel overnemen, op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst n° 32bis van 7 juni 1985, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de waarborg van rechten van de werknemers in geval van verandering van werkgever wegens een conventionele transfer van de onderneming en die de rechten regelt van de werknemers die overgenomen worden in geval van overname van het actief na faillissement of gerechtelijk concordaat door afstand van het actief;

- des entreprises, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, qui, sur base de la convention collective de travail n° 32bis du 7 juin 1985, conclue au sein du Conseil national du travail, concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait d'un transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise de l'actif après faillite ou concordat judiciaire par abandon d'actif, ont repris du personnel ;

b) aangeworven tussen 1 juli 2000 en 31 december 2003 bij:

- de onderneming SPE;
- een onderneming, ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas en elektriciteitsbedrijf, en die voortkomt uit de onderneming SPE;
- een onderneming, ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het gas en elektriciteitsbedrijf, die, op basis van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis personeel van SPE heeft overgenomen;

b) engagé entre le 1^{er} juillet 2000 et le 31 décembre 2003 auprès :

- de l'entreprise SPE ;
- d'une entreprise, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, qui émane de l'entreprise SPE ;
- d'une entreprise, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, qui, sur base de la convention collective de travail n° 32bis précitée a repris du personnel de la SPE ;

c) met een contract van onbepaalde duur op 31 augustus 2006 in de intercommunale Sibelga en getransfereerd op 1 september 2006 of later naar de firma Brussels Network Opérations.

c) sous contrat de travail à durée indéterminée au 31 août 2006 dans l'intercommunale Sibelga et transféré au 1er septembre 2006 ou ultérieurement auprès de l'entreprise Brussels Network Opérations.

"onderneming": de juridische entiteit

« entreprise » : l'entité juridique.

"CAO van 2 december 2004": de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004, gesloten in het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, betreffende de waarborg van rechten van de werknemers van de bedrijfstak elektriciteit en gas in dienst op 31 december 2001.

du 2 décembre 2004 » : la convention collective de travail du 2 décembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la garantie des droits des travailleurs de la branche d'activité électricité et gaz en service au 31 décembre 2001.

Voorwerp

Art. 3. Hoofstuk 3 - afdeling 1 tem 4 van de CAO van 29 november 2007 wordt als volgt gewijzigd:

Objet

Art. 3. Chapitre 3 - section 1 à 4 de la CCI du 29 novembre 2007 est modifié comme suit :

A

Hoofdstuk 3 - Pensioen, invaliditeit, overlijden

Afdeling 1 - Specifieke definities

Art. 3. De factoren:

- T,
- $\overline{I_{prest}}$
- $\overline{I_{prest2}}$ ->
- tpm,
- n,
- **PI AMI**
- **PI AT**

specifiek voor hoofdstuk 3, worden gedefinieerd in de artikelen 2.2 en 9 van het règlement bijgevoegd aan de CAO van 29.11.2007 betreffende de aanvullende pensioenen in het kapitaalstelsel "vaste prestaties" voor de werknemers op wie de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004 van toepassing is, gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het Gas- en Elektriciteitsbedrijf, met betrekking tót de waarborg van de rechten van de werknemers van de bedrijfstak gas- en elektriciteit, in dienst op 31 december 2001.

Afdeling 2 - Aanvullende rustpensioenen

Art. 4. § 1. De formule van het aanvullend pensioen van kracht in toepassing van de CAO van 8 februari en 8 november 2007 betreffende de Coördinatie en wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 30 juni 2005 betreffende de aanvullende pensioenen voor de gebaremiseerde werknemers op wie de waarborg collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004 van toepassing is en van 15 december 2005 betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2005 betreffende de aanvullende pensioenen voor de gebaremiseerde werknemers op wie de waarborg collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2004 van toepassing wordt vervangen door een nieuwe formule omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de aanvullende pensioenen in het kapitaalstelsel "vaste prestaties" voor de gebaremiseerde werknemers van de sector gas en elektriciteit, ondertekend op datum van huidige overeenkomst.

Chapitre 3 - Pension, invalidité, décès

Section 1 - Définitions spécifiques

Art. 3. Les facteurs :

- T,
- $\overline{I_{prest}}$ 15
- $\overline{I_{prestli}}$
- tpm,
- n,
- **PI AMI**
- **PI AT**

spécifiques au chapitre 3 sont définis aux articles 2.2 et 9 du règlement annexé à la CCT du 29.11.2007 concernant les pensions complémentaires en régime de capital « prestations définies » pour les travailleurs auxquels s'applique la convention collective de travail du 2 décembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, relative à la garantie des droits des travailleurs de la branche d'activité électricité et gaz en service au 31 décembre 2001.

Section 2 — Pensions de retraite complémentaires

Art. 4. § 1. La formule de pension de retraite complémentaire en vigueur de par la CCT des 8 février et 8 novembre 2007 relative à la coordination et modification des conventions collectives de travail des 30 juin 2005 relative aux pensions complémentaires pour les travailleurs barémisés auxquels la convention collective de travail de garantie du 2 décembre 2004 s'applique et 15 décembre 2005 relative à la modification de la convention collective de travail du 30 juin 2005 relative aux pensions complémentaires pour les travailleurs barémisés auxquels la convention collective de travail de garantie du 2 décembre 2004 s'applique est remplacée par une nouvelle formule décrite dans la convention collective de travail concernant les pensions complémentaires en régime de capital « prestations définies » pour les travailleurs barémisés du secteur du gaz et de l'électricité, signée à la date de la présente convention.

3/13

§ 2. Voor het pensioenplan Elgabel is zij als volgt samengesteld:

- o toepassing van een coëfficiënt van 2,7 op het jaarloon, geplafonneerd tót een bedrag van 42.156,86 EUR op 1 januari 2006 (index basis 2004 toepasselijk op de lonen van januari 2006= 102,59) zijnde 41.092,57 EUR (basis 2004=100) maandelijks geïndexeerd volgens de gemiddelde viermaandelijksse gezondheidsindex basis 2004 toepasselijk op de lonen betaald in de loop van de tweede maand voorafgaand aan de datum van de betaling van de pensioenprestaties genaamd T_{presti}
- o toepassing van een coëfficiënt van 9,6 op het jaarloon boven het plafond T_{prest} (genaamd T_{prest2}),
- o toepassing van een coëfficiënt van gemiddeld deeltijds werk (tpm),
- o toepassing van de pensioenanciënniteit (n).

§ 3. Voor het pensioenplan Pensiobel, is zij aangepast als volgt:

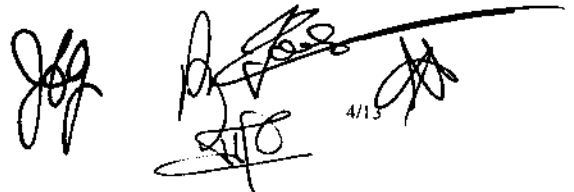
- o toepassing van een coëfficiënt van 2,6 op het jaarloon, geplafonneerd tót een bedrag van 42.156,86 EUR op 1 januari 2006 (index basis 2004 toepasselijk op de lonen van januari 2006= 102,59) zijnde 41.092,57 EUR (basis 2004=100) maandelijks geïndexeerd volgens de gemiddelde viermaandelijksse gezondheidsindex basis 2004 toepasselijk op de lonen betaald in de loop van de tweede maand voorafgaand aan de datum van de betaling van de pensioenprestaties genaamd T_{presti}
- o toepassing van een coëfficiënt van 9,2 op het jaarloon boven het plafond T_{prest} (genaamd T_{prest2})
- o toepassing van een coëfficiënt van gemiddeld deeltijds werk (tpm),
- o toepassing van de pensioenanciënniteit (n).

§ 2. Pour le plan de pension Elgabel elle est constituée comme suit :

- o application d'un coëfficiënt de 2,7 sur le traitement annuel, plafonné au montant de 42.156,86 EUR au 1^{er} janvier 2006 (index base 2004 applicable aux rémunérations de janvier 2006= 102,59) soit 41.092,57 EUR (base 2004=100) indexé chaque mois selon l'indice santé quadrimestriel moyen base 2004 applicable aux rémunérations payées au cours du deuxième mois qui précède la date de paiement des prestations de retraite appelé T_{prest}
- o application d'un coëfficiënt de 9,6 sur le traitement annuel au-delà du plafond T_{prest} (appelé T_{prest2}),
- o application du coëfficiënt de temps partiel moyen (tpm),
- o application de l'ancienneté pension (n).

§ 3. Pour le plan de pension Pensiobel, elle est adaptée comme suit :

- o application d'un coëfficiënt de 2,6 sur le traitement annuel, plafonné au montant de 42.156,86 EUR au 1^{er} janvier 2006 (index base 2004 applicable aux rémunérations de janvier 2006= 102,59) soit 41.092,57 EUR (base 2004=100) indexé chaque mois selon l'indice santé quadrimestriel moyen base 2004 applicable aux rémunérations payées au cours du deuxième mois qui précède la date de paiement des prestations de retraite appelé T_{presti}
- o application d'un coëfficiënt de 9,2 sur le traitement annuel au-delà du plafond T_{prest} (appelé T_{prest2}),
- o application du coëfficiënt de temps partiel moyen (tpm),
- o application de l'ancienneté pension (n).



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a date stamp '4/13'.

2

Art. 5. Het jaarloon dat gebruikt wordt voor de berekening van de formules, beschreven in artikel 4, is op dezelfde wijze samengesteld als deze in de pensioenformule van toepassing vóór de invoering van deze overeenkomst ("basis pensioen").

Er wordt echter afgeweken van het algemeen principe van indexering van het loon in aanmerking genomen om het kapitaal te bepalen. Deze indexatie gebeurt volgens de gemiddelde viermaandelijke gezondheidsindex basis 2004 toepasselijk op de lonen betaald in de loop van de tweede maand voorafgaand aan de datum van betaling van de pensioenprestaties (zie paritair commentaar).

Art. 6. Een vrijwaringsclausule van 100 pet. wordt op het huidig kapitaal op 60 jaar toegepast.

In geval van aanwending, wordt deze vrijwaringsclausule uitgedrukt in een vermeerdering van de pensioenanciënniteit, uitgedrukt in aantal jaren en maanden (afgerond naar de bovenste maand), in het nieuwe plan toe te passen, teneinde het equivalent van het oude plan op de invoeringsdatum van het nieuwe plan te bereiken.

Art. 7. Een vrijwaringsclausule van 101 pet. wordt op de oude berekening van het kapitaal geprojecteerd op 60 jaar toegepast.

In geval van aanwending, wordt deze vrijwaringsclausule uitgedrukt in een vermeerdering van de pensioenanciënniteit, uitgedrukt in aantal jaren en maanden (afgerond naar de bovenste maand), in het nieuwe plan toe te passen, teneinde het equivalent van het oude plan op de invoeringsdatum van het nieuwe plan, vermeerderd met 1 pet. te bereiken.

Art. 5. Le traitement annuel utilisé pour le calcul des formules décrites à l'article 4 est composé de la même manière que dans la formule de pension applicable avant l'entrée en vigueur de la présente convention (« base pension »).

Il est toutefois dérogé au principe général de l'indexation du traitement pris en considération pour déterminer le capital. Cette indexation s'effectue selon l'indice santé quadrimestriel moyen base 2004 applicable aux rémunérations payées au cours du deuxième mois qui précède la date de paiement des prestations de retraite (voir commentaire paritaire).

Art. 6. Une clause de sauvegarde de 100 p.c. est appliquée sur le capital actuel à 60 ans.

En cas d'application, cette clause de sauvegarde s'exprime en une majoration de l'ancienneté pension exprimée en nombre d'années et de mois (arrondi au mois supérieur) à appliquer dans le nouveau plan afin d'atteindre l'équivalent de l'ancien plan à la date de l'introduction du nouveau plan.

Art. 7. Une clause de sauvegarde de 101 p.c. est appliquée sur l'ancien calcul du capital projeté à 60 ans.

En cas d'application, cette clause de sauvegarde s'exprime en une majoration de l'ancienneté pension exprimée en nombre d'années et de mois (arrondi au mois supérieur) à appliquer dans le nouveau plan afin d'atteindre l'équivalent de l'ancien plan à la date de l'introduction du nouveau plan, augmenté de 1 p.c.

 5/13

A

Art. 8. In voortkomend geval wordt de hoogste van beide vrijwaringsclausules, hernomen in de artikelen 6 en 7, toegekend. Het individuele resultaat van deze vrijwaringsclausule wordt vermeld op het simulatiedocument dat aan de werknemer wordt overhandigd ter gelegenheid van de invoering van het nieuwe plan en wordt centraal gestockeerd conform artikel 16 van deze overeenkomst.

Art. 8. Le cas échéant, la plus élevée des deux clauses de sauvegarde, reprises aux articles 6 et 7, est octroyée. Le résultat individuel de cette clause de sauvegarde figure sur le document de simulation remis au travailleur à l'occasion de l'introduction du nouveau plan et est stocké centralement conformément à l'article 16 de la présente convention.

Art. 9. De berekening van het geprojecteerde kapitaal vermeld in artikel 7 houdt rekening van de volgende hypothesen:

Art. 9. Le calcul du capital projeté mentionné à l'article 7 tient compte des hypothèses suivantes :

§1. Voor de wedden

- o de lonen geprojecteerd met een loonsstijging van 3 pet. per jaar - hierin begrepen de indexering geëvalueerd op 2 pet. per jaar, de baremische anciënniteitsverhogingen en de promoties - tót en met 49 jaar,
- o de lonen geprojecteerd met een loonsstijging van 2 pet. (die de indexering betekent) per jaar, dit vanaf 50 jaar.

§1. Pour les salaires

- o les salaires sont projetés selon une croissance salariale de 3 p.c. par année - en ce compris l'indexation évaluée à 2 p.c. par année, les augmentations barémiques d'ancienneté et les promotions -jusque et y compris 49 ans,
- o les salaires sont projetés selon une croissance salariale de 2 p.c. (représentant l'indexation) par année à partir de 50 ans.

§2. Voor de conventionele wettelijke pensioenen:

- o Zijn als lonen in rekening genomen:
 - de verdiende lonen in de sector
 - voor de hersamenstelling van de wedden van de ontbrekende loopbaanjaren worden de regels zoals vermeld in het "Pensioenstatuut", Deel III, blz 11 toegepast, ni: "Agenten aangeworven na 31 december 1954:

§2. Pour les pensions légales conventionnelles :


- o Sont pris en compte comme rémunérations :
 - les rémunérations gagnées dans le secteur
 - pour la reconstitution des salaires des années de carrière manquantes, les règles reprises dans le « Statut Pension », Fasc. III, page 11 sont appliquées, à savoir : « Agents engagés après le 31 décembre 1954 :

Voorde agent aangeworven na 31 december 1954, wordt het cijfer van de bezoldigingen voor de buiten de maatschappijen vervulde jaren verkregen door het voorleggen van zijn individueel rekening.

Pour Vagent engagé après le 31 décembre 1954, on se procurera les rémunérations des années passées en dehors des sociétés par la production de son compte individuel.

De agent wordt jaarlijks in het bezit van deze rekening gesteld, overeenkomstig art. 28 van het K.B. van 24 oktober 1967. Indien niettemin voor deze jaren de nodige vermeldingen ontbreken, neemt men het aanvangsloon toegekend aan de agent bij zijn definitieve aanwerving - rekening houdend met de eventuele plafonds (in het geval van bedienden) en met de vereffeningscoëfficiënt die het loon gedurende elk der in aanmerking genomen jaren hebben beïnvloed."

L'agent est mis en possession de ce compte annuellement en conformité à l'article 28 de l'arrêté royal du 24 octobre 1967. Si néanmoins, pour ces années, les mentions nécessaires faisaient défaut, on prendra la rémunération de début allouée à l'agent lors de son engagement définitif cette rémunération étant prise compte tenu des plafonds éventuels, s'il s'agit d'un employé et, des coefficients de liquidation qui l'ont affectée pendant chacune des années considérées. »

 6/13

A

- Voor de toekomstige lonen: volgens de regel zoals bepaald in '§ 1. Voor de wedden' hierboven vermeld.
- o De coëfficiënten van de herevaluatie alsook de plafonds zijn deze paritair bepaald en worden geprojecteerd met een stijging van 2 pet. indexatie op jaarbasis.
- o De valorisatieregels zijn deze die toegepast worden door de Rijksdienst voor Pensioenen en aangepast aan de paritaire formule.

Art. 10. Voor wat betreft de aanpassing aan de levensverwachtingstabellen, wordt de coëfficiënt, toegepast op $T_{prest} i$, desgevallend op 1 januari 2013 op basis van de levensverwachtingstabellen van het NIS (Nationaal Instituut voor de Statistiek) aangepast.

- De volgende verhouding wordt toegepast:
- o op de teller, het gemiddelde van de levensverwachting (mannen en vrouwen) van het jaar 2012,
 - o op de noemer, het gemiddelde van de levensverwachting (mannen en vrouwen) van het jaar 2005, ni 8 jaar vroeger dan het jaar dat in aanmerking genomen wordt voor de teller.

Art. 11. De vermenigvuldigingscoëfficiënt van de factor $T_{prest} u$ vermeld in artikel 4, wordt in ieder geval slechts herzien door een verhoging indien er een maximum van 0,3 pet. per jaar, hetzij een maximum van $8 \times 0,3 = 2,4$ pet is.

Het maximum resultaat van omzetting van de vermeerderingscoëfficiënt van factor $T_{prest} i$ zou aldus, voor wat betreft het artikel 4 § 2, worden: $2,7 \times 1,024 = 2,765$.

- pour les rémunérations futures : selon la règle définie au « § 1. Pour les salaires » repris ci-dessus.
- o les coefficients de réévaluation ainsi que les plafonds sont ceux définis paritairement et sont projetés avec une évolution de 2 p.c. d'indexation par année.
- o les règles de valorisation sont celles appliquées par l'Office National des Pensions et adaptées à la formule paritaire.

Art. 10. En ce qui concerne l'adaptation aux tables d'espérance de vie, le coefficient appliqué sur $T_{prest} est au 1^{er}$ janvier 2013, le cas échéant, adapté sur base des tables d'espérance de vie de TINS (Institut National de Statistiques).

- Le rapport suivant est appliqué :
- o au numérateur, la moyenne de l'espérance de vie (hommes et femmes) de l'année 2012,
 - o au dénominateur, la moyenne de l'espérance de vie (hommes et femmes) de l'année 2005, à savoir 8 ans plus tôt que l'année prise en considération au numérateur.

Art. 11. Le coefficient multiplicateur du facteur $T_{prest} i$ repris à l'article 4 n'est en tout état de cause revu à la hausse qu'avec un maximum de 0,3 p.c. par an, soit un maximum de $8 \times 0,3 = 2,4$ p.c.

Le résultat maximum de conversion du coefficient multiplicateur du facteur $T_{prest} i$ serait alors, pour ce qui concerne l'article 4 § 2 de : $2,7 \times 1,024 = 2,765$.

1

Art. 12. Een Paritair Observatorium voor de Pensioenen wordt opgericht.

Het vergadert op récurrente basis, één maal per jaar, en dit voor de eerste maal in september 2008.

Het Observatorium wordt samengesteld uit 13 patronale leden en 13 syndicale leden, te weten 6 leden van het ACV, 6 leden van het ABVV en 1 lid van de ACLVB.

Dit Observatorium heeft als doel de observatie van diverse elementen inzake de aanvullende pensioenen, zoals de hypothesen over de evolutie van de lonen, van de wettelijke pensioenen en de levensverwachtingstabellen. Deze observaties zullen desgevallend naar een herziening van de parameters leiden.

Art. 13. Het Observatorium gaat, op basis van een steekproef - paritair te bepalen vòôr 28.02.2008 - na of de vrijwaringsclausule bepaald in artikel 7 op basis van de hypothesen vermeld in artikel 9, gerespecteerd wordt, t.t.z. of de verbetering van 1 pet. bereikt werd met de werkelijke inflatie en de werkelijke loonsstijging.

Deze observaties zullen desgevallend leiden tòt een herziening van de parameters.

Art. 14. De steekproef, vermeld in artikel 13, is samengesteld uit gebaremiseerde werknemers mannen en vrouwen verdeeld in de 14 baremaklassen, al of niet gehuwd en met een anciënniteit van 10, 20 en 30 jaar. Hypothesen van snelle loopbaan-evolutie worden eveneens in beschouwing genomen.

Art. 12. Un Observatoire Paritaire des Pensions est constitué.

Il se réunit de manière récurrente, une fois par an, et pour la 1ère fois en septembre 2008.

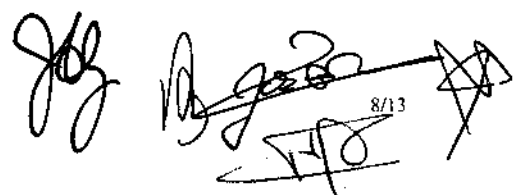
L'Observatoire est composé de 13 membres patronaux et de 13 membres syndicaux, à savoir 6 membres de la CSC, 6 membres de la FGTB et 1 membre de la CGSLB.

Cet Observatoire a pour objet l'observation de divers éléments en matière de pensions complémentaires tels que les hypothèses d'évolution salariale et de pensions légales et les tables d'espérance de vie. Ces observations mèneront le cas échéant à une révision des paramètres.

Art. 13. L'Observatoire vérifie sur base d'un échantillon - à déterminer paritairement avant le 28.02.2008 - si la clause de sauvegarde définie à l'article 7 sur base des hypothèses reprises à l'article 9 est respectée, c'est à dire si l'amélioration de 1 p.c. est atteinte avec l'indexation réelle et la croissance salariale réelle.

Ces observations mèneront le cas échéant à une révision des paramètres.

Art. 14. L'échantillon mentionné à l'article 13 est composé de travailleurs barémisés hommes et femmes répartis dans les 14 classes barémiques, mariés ou non et comptant une ancienneté de 10, 20 et 30 années. Des hypothèses d'évolution rapide de carrière sont également prises en considération.



7

Art. 15. Het Observatorium verifieert tijdens zijn jaarlijkse vergadering het of de dossier(s) van de werknemers die met pensioen gegaan zijn in de 12 maanden voorafgaand aan de jaarlijkse vergadering, als zij dit individueel aanvragen, om te zien of de nieuwe formule een resultaat geeft dat minstens gelijk is aan de oude formule vermeerderd met 1 pet..

Indien dit niet het geval is, zal de individuele berekening van de werknemer gecorrigeerd worden en kan het observatorium desgevallend één of meerdere gelijkaardige gevallen toevoegen aan de steekproef.

Art. 16. De stockage van de volgende individuele gegevens wordt centraal georganiseerd vanaf 1 juli 2007:

- o de anciënniteiten (met inbegrip van de aparté stockage van de delta n bij de overgang naar de nieuwe formule),
- o de deeltijdse coëfficiënten (Tpm);
- o de jaarlonen
- o de paritaire wettelijke Pensioenen

Art. 17. Het Observatorium verifieert ook berekeningsgevallen voor wezen, weduwen(aren) en inzake het overlijden (eenmalige sociale uitkering).

Art. 18. Opgeheven.

Afdeling 3 - Overlijden

Art. 19. Ingeval van overlijden van de gebaremiseerde werknemer, wordt aan de rechthebbenden een kapitaal toegekend, waarvan de formule de volgende is:

- o $3 * T * Tpm$ voor de gehuwde werknemers, wettelijk samenwonenden of partners (partner sedert meer dan 1 jaar),
- o $1 * T * Tpm$ voor de andere werknemers

Art. 20. In geval van overlijden van de werknemer is een vrijwaringsclausule van toepassing op het bedrag van de oude berekening van het kapitaal teneinde de gelijkwaardigheid van het oude plan op de invoeringsdatum van het nieuwe plan te bereiken.

Art. 15. L'Observatoire vérifie lors de sa réunion annuelle, le ou les dossiers des travailleurs partis à la retraite dans les 12 mois précédant la réunion annuelle, lorsqu'il(s) le demande(nt) individuellement, pour voir si la nouvelle formule donne au minimum un résultat égal à l'ancienne formule majoré de 1 p.c.

Si tel n'est pas le cas, le calcul individuel du travailleur sera rectifié et l'observatoire peut ajouter, le cas échéant, un ou des cas semblables à l'échantillon.

Art. 16. Le stockage des données individuelles suivantes est organisé centralement à partir de la date du 1^{er} juillet 2007:

- o les anciennetés (en ce compris le stockage séparé du delta n du passage à la nouvelle formule),
- o les coefficients temps partiel (Tpm) ;
- o les rémunérations annuelles
- o les Pensions légales paritaires.

Art. 17. L'Observatoire vérifie également des cas de calculs pour des orphelins, veufs ou veuves et pour ce qui concerne des décès (allocation sociale unique).

Art. 18. Supprimé.

Section 3 - Décès

Art. 19. En cas de décès du travailleur barémisé, un capital est octroyé aux ayants droit, dont la formule est la suivante :

- o $3 * T * Tpm$ pour les travailleurs mariés, cohabitants légaux ou partenaires (partenaire depuis plus d'un an),
- o $1 * T * Tpm$ pour les autres travailleurs.

Art. 20. Une clause de sauvegarde est d'application sur le montant de l'ancien calcul du capital en cas de décès du travailleur afin d'atteindre l'équivalen[^] de l'ancien plan à la date d'introduction du nouveau plan.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a date stamp '9/13'.

Art. 21. Ingeval van overlijden van de werknemer, wordt per kind een jaarlijkse wezenrente toegekend, ongeacht het aantal kinderen, waarvan de formule de volgende is:

o 5 pet. * T * Tpm.

Voor elk overlijden van een werknemer vóór de invoering van huidige afdeling, zal de jaarlijkse wezenrente herberekend worden, rekening houdend met de principes zoals bepaald in deze afdeling.

Art. 22. In geval van overlijden van de werknemer is een vrijwaringsclausule van toepassing op het bedrag van de oude berekening van de wezenrente teneinde de gelijkwaardigheid van het oude plan op de invoeringsdatum van het nieuwe plan te bereiken.

Art. 23. Het jaarloon dat gebruikt wordt voor de berekening van de formules beschreven in artikelen 19 en 21 is op dezelfde wijze samengesteld als deze in de pensioenformule van toepassing vóór de invoering van deze overeenkomst ("basis pensioen").

Er wordt echter afgeweken van het algemeen principe van indexering van het loon in aanmerking genomen om de overlevingsaanvullingen te bepalen. Deze indexatie gebeurt volgens de gemiddelde viermaandelijke gezondheidsindex basis 2004 toepasselijk op de lonen betaald in de loop van de tweede maand voorafgaand aan de datum van de eerste betaling van de overlijdensprestaties.

Art. 24. Opgeheven.

Afdeling 4 - Invaliditeit

Art. 25. Ingeval van invaliditeit van de gebaremiseerde werknemer vanaf 01.07.2007, wordt vanaf het 3^{de} jaar werkonbekwaamheid een jaarlijkse rente toegekend volgens volgende formule:

- o voor ziekte of privé-ongeval :
62,5 pet. * T - 60 pet. * PI AMI
- o voor arbeidsongeval :
62,5 pet. * T - 60 pet. * PI AT.

Art. 21. En cas de décès du travailleur, une rente annuelle d'orphelin est octroyée par enfant quel que soit le nombre d'enfants, dont la formule est la suivante :

o 5 p.c. * T * Tpm.

Pour tout décès du travailleur avant l'entrée en vigueur de la présente section, la rente annuelle d'orphelin sera recalculée en tenant compte des principes définis dans cette section.

Art. 22. Une clause de sauvegarde est d'application sur le montant de l'ancien calcul de la rente d'orphelin en cas de décès du travailleur afin d'atteindre l'équivalent de l'ancien plan à la date d'introduction du nouveau plan.

Art. 23. Le traitement annuel utilisé pour le calcul des formules décrites aux articles 19 et 21 est composé de la même manière que dans la formule de pension applicable avant l'entrée en vigueur de la présente convention (« base pension »).

Il est toutefois dérogé au principe général de l'indexation du traitement pris en considération pour déterminer les compléments de survie. Cette indexation s'effectue selon l'indice santé quadrimestriel moyen base 2004 applicable aux rémunérations payées au cours du deuxième mois qui précède la date du premier paiement des prestations décès.

Art. 24. Supprimé.

Section 4 — Invalidité

Art. 25. En cas d'invalidité du travailleur barémisé à partir du 01.07.2007, une rente annuelle est octroyée à partir de la 3^{ème} année d'incapacité de travail selon la formule suivante :

- o pour ce qui est de la maladie ou l'accident vie privée : 62,5 p.c. * T - 60 p.c. * PI AMI
- o pour l'accident du travail : 62,5 p.c. * T - 60 p.c. * PI AT.

Art. 26. Op het bedrag van de oude berekening van de geïndexeerde invaliditeitsrente is een vrijwaringsclausule van toepassing teneinde de gelijkwaardigheid van het oude plan op de invoeringsdatum van het nieuwe plan te bereiken.

Het jaarloon dat gebruikt wordt voor de hierboven beschreven formules is op dezelfde wijze samengesteld als in de pensioenformule van toepassing vòôr de invoering van deze overeenkomst ("basis pensioen").

Er wordt echter afgeweken van het algemeen principe van indexering van het loon in aanmerking genomen om de overlevingsaanvullingen te bepalen. Deze indexatie gebeurt volgens de gemiddelde viermaandelijke gezondheidsindex basis 2004 toepasselijk op de lonen betaald in de loop van de tweede maand voorafgaand aan de datum van de eerste betaling van de invaliditeitsprestaties.

Art. 27. Opgeheven.

Art. 26. Une clause de sauvegarde est d'application sur le montant de l'ancien calcul de la rente d'invalidité indexée afin d'atteindre l'équivalent de l'ancien plan à la date d'introduction du nouveau plan.

Le traitement annuel utilisé pour les formules décrites ci-dessus est composé de la même manière que dans la formule de pension applicable avant l'entrée en vigueur de la présente convention (« base pension »).

Il est toutefois dérogé au principe général de l'indexation du traitement pris en considération pour déterminer le complément d'invalidité. Cette indexation s'effectue selon l'indice santé quadrimestriel moyen base 2004 applicable aux rémunérations payées au cours du deuxième mois qui précède la date du premier paiement des prestations d'invalidité.

Art. 27 . Supprimé.

Geldigheidsduur

Art. 4. Tenzij andersluidende bepalingen, wordt deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten voor onbepaalde duur en heeft ze uitwerking met ingang van 1 mei 2009.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan geheel of gedeeltelijk worden opgezegd, door elk van de partijen, middels een opzeggingstermijn van 6 maanden, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité van het gas- en elektriciteitsbedrijf.

Durée de validité

Art. 4. Sauf dispositions contraires, cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets le 1^{er} mai 2009.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée, en tout ou partie, par l'une des parties, moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois, par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité.

Paritaire Commentaren

Referteloon

De refertebezoldiging (T) wordt door de vennootschappen meegedeeld en stemt overeen met:

- tót 30 april 2009, het bruto jaarloon van de maand januari die voorafgaat aan de maand van (eerste) betaling van de verzekerde prestaties;
- vanaf 1 mei 2009, het bruto jaarloon van de maand die de datum van de (eerste) betaling van de verzekerde prestaties met twee maand voorafgaat.

$$T=(X.to+Pr + Pr').k$$

formule waarin

- a) X de jaarlijkse vermenigvuldigingscoëfficiënt van de maandelijkse bezoldiging is (15,0733). Deze coëfficiënt houdt rekening met:
- de 12 maanden bezoldiging in actieve dienst;
 - de eindejaarspremie: 13de en 14de maand;
 - het wettelijk en het bovenwettelijk dubbel vakantiegeld.
- b) to is gelijk aan:
- tót 30 april 2009, aan de som van :
 - het maandloon van de maand januari die voorafgaat aan de maand van de (eerste) betaling van de verzekerde prestaties;
 - en van het indexforfait,
 - vanaf 1 mei 2009, aan de som van :
 - het maandloon van de maand die de datum van de (eerste) betaling van de verzekerde prestaties met twee maand voorafgaat
 - en van het indexforfait
- genomen aan de waarde die overeenstemt met de index 100 (basis 2004) van de gezondheidindex.
 to houdt geen rekening met andere salaristoelagen, premies en voordelen.

Commentaires Paritaires

Rémunération de référence

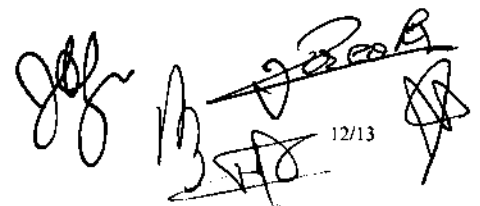
La rémunération de référence (7) est communiquée par les sociétés et correspond :

- jusqu'au 30 avril 2009, à la rémunération annuelle brute du mois de janvier qui précède le mois du (premier) paiement des prestations assurées ;
- à partir du 1^{er} mai 2009, à la rémunération annuelle brute du mois qui précède de deux mois la date du (premier) paiement des prestations assurées.

$$T=(X.to+Pr + Pr').k$$

formule dans laquelle :

- a) X est le coefficient multiplicateur annuel du traitement mensuel (15,0733). Ce coefficient tient compte:
- des 12 mois de rémunération d'activité ;
 - de la prime de fin d'année: 13^{ème} et 14^{ème} mois ;
 - des doubles pécules de vacances, légal et extra-légal.
- b) to est égal:
- jusqu'au 30 avril 2009, à l'addition :
 - du traitement mensuel du mois de janvier qui précède le mois du (premier) paiement des prestations assurées ;
 - et du forfait d'index,
 - à partir du 1^{er} mai 2009, à l'addition :
 - du traitement mensuel du mois qui précède de deux mois la date du (premier) paiement des prestations assurées
 - et du forfait d'index
- pris à leur valeur correspondant à l'indice 100 (base 2004) de l'index santé
 to s'entend tous autres sursalaires, primes et avantages exclus.



12/13

- c) Pr is gelijk aan de som van de statutaire zogenaamde winter- en vakantiepremies, genomen aan hun waarde die overeenstemt met de index 100 (basis 2004) van de gezondheidsindex.
- d) Pr^o is de waarde, aan de index 100 (basis 2004) van de gezondheidsindex, van het dubbel wettelijk vakantiegeld berekend op het maandelijks gemiddelde van Pr .
- e) k is de indexeringsvermenigvuldigingscoëfficiënt van de bezoldigingen van de werknemers in de gas- en elektriciteitssector:
- van de maand januari die voorafgaat aan de maand van de (eerste) betaling van de verzekerde prestaties tót 30 april 2009;
 - van de maand die de datum van de (eerste) betaling van de verzekerde prestaties met twee maand voorafgaat vanaf 1 mei 2009

De refertebezoldiging (T) wordt uitgedrukt op basis van een voltijdse activiteit

- c) Pr est égal à l'addition des primes statutaires dites d'hiver et de vacances, prises à leur valeur correspondant à l'indice 100 (base 2004) de l'index santé.
- d) JV est la valeur, à l'indice 100 (base 2004) de l'index santé, du double pécule de vacances légal calculé sur la moyenne mensuelle de Pr .
- e) k est le coefficient multiplicateur d'indexation applicable aux rémunérations des travailleurs du secteur gaz et électricité :
- du mois de janvier qui précède le mois du (premier) paiement des prestations assurées jusqu'au 30 avril 2009;
 - du mois qui précède de deux mois la date du (premier) paiement des prestations assurées à partir du 1^{er} mai 2009

La rémunération de référence (T) est exprimée sur base d'une activité à temps plein.

Voorbeeld van de bepaling van de index:

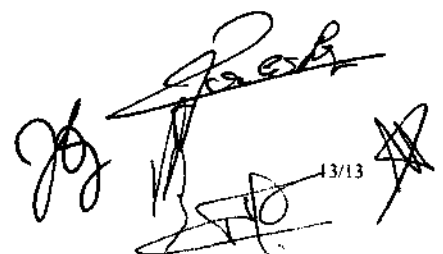
Voor een werknemer die op pensioen vertrekt op 1 juli wordt het pensioendocument opgestuurd in de loop van de maand mei.

De gebruikte index is deze van toepassing op de lonen van mei, te weten de gemiddelde viermaandelijke gezondheidsindex op eind april, gekend begin mei op basis van de realiteit van de index van april.

Exemple de détermination d'Index

Pour un travailleur qui part à la retraite le 1^{er} juillet, le document pension est envoyé dans le courant du mois de mai.

L'index utilisé est celui appliqué aux rémunérations de mai à savoir l'indice santé quadrimestriel moyen à fin avril connu début mai sur base de la réalité de l'index d'avril.



13/13